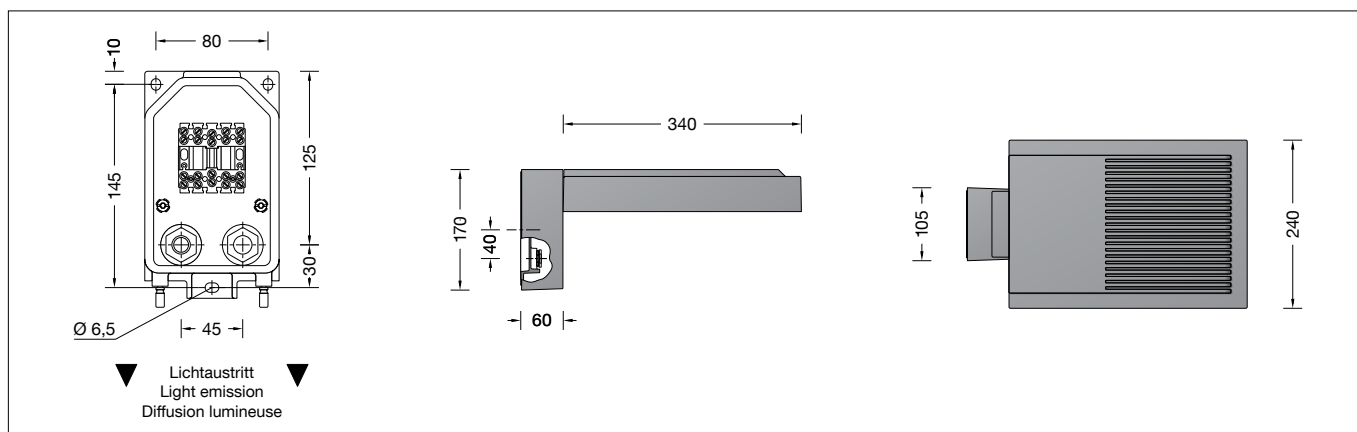


BEGA**24 493**

Wandleuchte
Wall luminaire
Applique



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Wandleuchte mit asymmetrisch-bandförmiger Lichtstärkeverteilung.
Zur Anstrahlung von Wand und Bodenflächen.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Farbe Grafit
Sicherheitsglas entspiegelt
Silikondichtung
Reflektoroberfläche Reinstaluminium
Montageplatte mit 3 Langlöchern,
Breite 6,5 mm · Abstand 80 x 145 mm
2 Leitungsverraubungen mit Zugentlastung zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung von \varnothing 7-12 mm
1 Leitungsverraubung werkseitig mit Blindstopfen verschlossen
Anschlussklemme 2,5[□] mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss BEGA Ultimate Driver®
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-steuerbar
Anzahl der DALI-Adressen: 1
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 66
Staubdicht und Schutz gegen starkes Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 4,8 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

Dark Sky

Das Licht dieser Leuchte wird gleichmäßig und hocheffizient auf die zu beleuchtende Fläche gerichtet. Es wird kein Licht in den oberen Halbraum der Leuchte emittiert.

Instructions for use

Application

Wall luminaire with asymmetrical flat beam light distribution.
For lighting wall and ground surfaces.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Colour graphite
Safety glass, antireflection-coated
Silicone gasket
Reflector surface made of pure aluminium
Mounting plate with 3 elongated holes,
Width 6.5 mm · 80 x 145 mm spacing
2 screw cable glands with strain relief for through-wiring power connecting cable \varnothing 7-12 mm
1 screw cable gland closed at the factory with a dummy plug
Connecting terminal 2.5[□] with plug connection
Earth conductor connection
BEGA Ultimate Driver®
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-controllable
Number of DALI addresses: 1
Basic insulation is provided between the mains and control cables
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 66
Dust-tight and protection against strong water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight: 4.8 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

Dark Sky

The light of this luminaire is directed evenly and highly efficiently onto the surface to be illuminated. No light is emitted into the upper half-space of the luminaire.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Applique à répartition lumineuse asymétrique elliptique.
Pour l'éclairage de murs et sols.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Couleur graphite
Verre de sécurité antireflet
Joint silicone
Finition du réflecteur aluminium extra-pur
Contre-plaque avec 3 trous oblongs, largeur 6,5 mm · Entraxe 80 x 145 mm
2 presse-étoupes avec décharge de traction pour branchement en dérivation du câble de raccordement réseau de \varnothing 7-12 mm
1 presse-étoupe fermée avec bouchon de l'usine
Bornier 2,5[□] avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre BEGA Ultimate Driver®
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
pour pilotage DALI
Nombre d'adresses DALI : 1
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 66
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau puissants
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Poids: 4,8 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

Dark Sky

La lumière de ce luminaire est orientée de manière uniforme et très efficace sur la surface à éclairer. Il n'y a aucune émission de lumière dans le demi-espace au-dessus du luminaire.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	31 W
Leuchten-Anschlussleistung	33,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	31 W
Luminaire connected wattage	33.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	31 W
Puissance raccordée du luminaire	33,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

24 493 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-1078/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	6020 lm
Leuchten-Lichtstrom	4554 lm
Leuchten-Lichtausbeute	135,9 lm/W

24 493 K3

Module designation	2x LED-1078/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	6020 lm
Luminaire luminous flux	4554 lm
Luminaire luminous efficiency	135,9 lm/W

24 493 K3

Désignation du module	2x LED-1078/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	6020 lm
Flux lumineux du luminaire	4554 lm
Rendement lum. d'un luminaire	135,9 lm/W

24 493 K4

Modul-Bezeichnung	2x LED-1078/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	6190 lm
Leuchten-Lichtstrom	4683 lm
Leuchten-Lichtausbeute	139,8 lm/W

24 493 K4

Module designation	2x LED-1078/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	6190 lm
Luminaire luminous flux	4683 lm
Luminaire luminous efficiency	139,8 lm/W

24 493 K4

Désignation du module	2x LED-1078/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	6190 lm
Flux lumineux du luminaire	4683 lm
Rendement lum. d'un luminaire	139,8 lm/W

Montage

Innensechskantschrauben (SW 3) bis zum Anschlag lösen und Montageplatte demontieren.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.

Der eingebaute schwarze Dichtungseinsatz ist für Leitungen $\varnothing < 10\text{ mm}$ bestimmt.

Für Leitungen $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$ ist der beiliegende graue Dichtungseinsatz zu verwenden.

Bei Durchverdrahtung ist der werkseitig eingesezte Blindstopfen durch den entsprechenden beiliegenden Dichtungseinsatz zu ersetzen.

Dabei den beiliegenden Kunststoff-Kegeldruckring zwischen Dichtungseinsatz und Druckschraube (SW 22) verwenden (siehe Skizze).

Installation

Undo hexagon socket head screws (wrench size 3 mm) up to the stop and disassemble the mounting plate.

Pass the power connecting cable through the cable entry in the mounting plate.

The installed black gasket insert is intended for cables $\varnothing < 10\text{ mm}$.

For cables $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$ the enclosed grey gasket insert must be used.

In case of through-wiring replace the factory installed dummy plug with the enclosed corresponding gasket insert.

At the same time, use the enclosed synthetic cone-thrust collar between gasket insert and thrust screw (wrench size 22 mm) (see sketch).

Installation

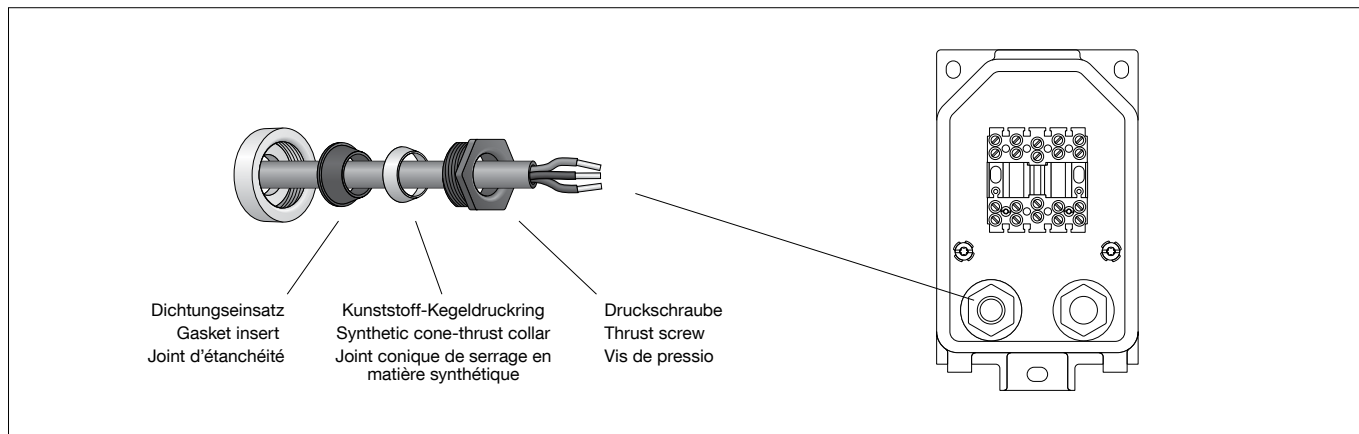
Desserrer les vis à six pans creux (SW 3) jusqu'à la butée puis soulever la contre-plaque. Faire passer le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de fixation.

Le joint noir installé est prévu pour câbles de $\varnothing < 10\text{ mm}$.

Pour les câbles $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$ le joint gris fourni dans le jeu supplémentaire doit être utilisé.

En cas de branchement en dérivation le bouchon d'usine doit être remplacé par le joint adéquat se trouvant dans le jeu supplémentaire fourni.

Ce faisant, utiliser le joint conique de serrage en matière synthétique fourni entre joint d'étanchéité et vis de pression (SW 22) (voir schéma).



Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.
Leitungsverschraubung fest anziehen.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen.
Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
Tighten screw cable gland.
Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal (plug connection).
For digital control please use the connecting terminal DA, DA.
In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Serrer fermement le presse-étoupe.
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable).
Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
Leuchte auf die Montageplatte setzen und befestigen.

Make sure that gasket is positioned correctly.
Push plug into coupler as far as it will go.
Place the luminaire onto the mounting plate and fix it.

Veiller au bon emplacement du joint.
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.
Poser le luminaire sur la contre-plaque et fixer.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des saouillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas mit Rahmen grafit	25 000 083
LED-Netzteil	DEV-0270/700i
LED-Modul 3000 K	LED-1078/830
LED-Modul 4000 K	LED-1078/840
Reflektor	76 001 939
Dichtung Wanddose	83 001 097
Dichtung Glasrahmen	83 002 042

Spares

Spare glass with frame graphite	25 000 083
LED power supply unit	DEV-0270/700i
LED module 3000 K	LED-1078/830
LED module 4000 K	LED-1078/840
Reflector	76 001 939
Gasket wall box	83 001 097
Gasket glass frame	83 002 042

Pièces de rechange

Verre de rechange avec anneau graphite	25 000 083
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700i
Module LED 3000 K	LED-1078/830
Module LED 4000 K	LED-1078/840
Réflecteur	76 001 939
Joint du platine murale	83 001 097
Joint cadre de verre	83 002 042